

**Пам'ятайте
про
Україну!**

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редкація і Адміністрація
"Свобода", 30 Montgomeri St.
Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237
(201) 434-0807
а Нью-Йорку (212) 227-4125
УНІКОМУ: (201) 451-2200
а Нью-Йорку (212) 227-5250

РІК LXXXVI. Ч. 130. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬЮ ЙОРК, ВІВТОРОК, 12-го ЧЕРВНЯ 1979 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, TUESDAY, JUNE 12, 1979 No. 130 VOL. LXXXVI

РЕД. ВАСИЛЬ ДІДЮК ОБРАНИЙ НА ГОЛОВУ СУЖК

Торонто (СУЖК). — Дня 30-го травня ц. р. тут у приміщенні Канадсько-Української Мистецької Фундації, відбулися Загальні Збори Співки Українських Журналістів Канади (СУЖК), в яких взяли участь 22 особи, а 3 члени передали свої мандати на письмі.

Збори відкрив голова СУЖК, мгр М. Липовецький. Нарадами проводила обрана президія в складі: мгр С. Мастикаш — голова і В. Макар — секретар; на почесного члена президії почесно о. митра Паєра Хомина. Протокол з останніх загальних зборів (23-го лютого 1977) відчитав секретар управи ред. М. Гавриш. За працю уступаючи управи звітвали: мгр М. Липовецький — голова і П. Наумчук — секретар, а за Контрольну комісію ред. В. Ділюк. У дискусії стверджено послання праці СУЖК і її фінансів, головним із завданням рахунок преси у 1978 році, як рівно вказано на способи й ділянки для пошуку нових праць в новій каденції. З присмістю прийнято до відома приступлення до СУЖК трьох нових молодих членів журналістів. По ухваленні абсолютної уступлячої Управи, обрано нові керівні органи Співки на 1979-1981 роки у складі: Василь Ділюк — голова, Ірина Макар, Прокіп Наумчук, Микола Гавриш, Микола Липовецький, Андрій Бандера, Зенон Зварич — члени; далішніх двох членів, як зв'язкових з Монтреалю і Вінніпегу, докооптує сама управа. Контрольну комісію: мгр Євген Мистикаш — голова, Василь

Ред. Василь Ділюк

Солонинка і Ярослав Заяць — члени.

Загальні Збори рішили поробити всі потрібні заходи для відновлення і активізування Федерації СУЖК і СУЖА, як рівно резолюції Світового з'їзду українських журналістів у Нью-Йорку під час III-го СКВУ, 22-го листопада 1978 року, і приспівити випуск 14-го числа "Українського Журналіста", зобов'язали управи випрацювати східини членів для обговорення й доповнення того плану та приступлення до пошуку нових конкретних праць. Новообраний голова ред. В. Ділюк закликав, що докладе старань для скріплення діяльності СУЖК при дружній співпраці всіх членів.

Загальні збори склали сердечну подяку п-ву Шафранюкам за безкорисне відступлення їхніх приміщень для потреб СУЖК та за дану їм змогу оглянути багату виставку образів у мистецькій галерії.

Помер інж. Володимир Бережан, довголітній секретар 114-го Відділу УНС в Чикаго

Чикаго. — До Головної Канцелярії УНСОюзу наспіла вістка з Чикаго, що там у лікарні Св.Марії на 78-му році трудовитого життя помер визначний союзний та громадський діяч і довголітній секретар 114-го Відділу УНСОюзу, Товариства св. Володимира в Чикаго, інж. Володимир Бережан.

Інж. Володимир Бережан народився 23-го вересня 1911-го року в Луках, на Буковині, в Україні. Прибув до Америки в 1949-му році відразу включився в ряди активних діячів УНСОюзу та ОДВУ. Впродовж 28 років він працював як інженер хемік у Свіфт Компанії. Обов'язки секретаря Відділу перебував у 1958-му році та виконував їх до дня смерті. Крім цього, був активним в Окрузі УНСОюзу, займаючи

Панахида буде відправлена в понеділок, 11-го червня, о годині 7-й вечора в похоронному заведенні Музики при Чикаго свенно. Похорон відбудеться у вівторок, 12-го червня, починаючи від години 10:30 ранком, з цього ж похоронного заведення до катедр св. Володимира і на цвинтар у Ельмвуді, Ілл.

Екзекутивний директор Централі КУК відвідав Едмонтон

Едмонтон, Канада (КУК). — У дні 11, 12, 13-го травня ц. р., д-р С. Яр. Кальба, екзекутивний директор КУК, відвідав столицю Альберти, взявши участь у Шкільній Конференції Учителів Української Мови. Бувши на Конференції, він зreferував учасникам про працю Централі КУК на Провінційній нараді КУК Альберти про підготовку вшанування месенатів і фундаторів Шевченківської Фундації урочистим обідом під проводом д-ра І. Глинки, президента Фундації.

Перебуваючи в Альберті, д-р С. Кальба в товаристві інж. В. Кунди, Ю. Хаби та п-і К. Турко зустрінувся з новим міністром для справ культури Альберти п-і М. ЛеМессюріє і відвідав Канадський Інститут Українських Студій, де обговорювано з проф. М. Лупулом, директором цього Інституту, справу координації навчання української мови в

Альберті. Д-р С. Кальба відвідав також редакцію "Українських Вістей" та Український Канадський Музей, де зустрінувся з інж. М. Когутом, членом Контрольної комісії Централі КУК. Рівночасно екзекутивний директор Централі КУК поінформовував про її працю під час півгодинного інтер'ю, яке підготував мгр Р. Осташевський для місцевої української телевізійної програми.

**КЛОПОТИ УКРАЇНКИ
З ВІЗОЮ ДО ЗСА**

Москва. — Пресова служба Асоціації Прес Інформус, що 45-річна жінка, Марія Окнона, яка п'ять років вичікувала, щоб отримати дозвіл на вїзд до ЗСА, просидівши тут два дні в американській амбасаді, вирішила повернутися до Львова, де живе її чоловік Михайло та її дві дочки.

ПРЕЗИДЕНТ КАРТЕР ПОГОДИВСЯ НА ПРОДУКЦІЮ НОВОЇ РУХОМОЇ РАКЕТИ

Вашінгтон. — Згідно з повідомленням речників уряду ЗСА, президент Джиммі Картер дав згоду на продукцію нової міжконтинентальної ракети типу "Ем-Екс" коштом 30 мільйонів доларів, хоча це не розроблено технічних планів щодо її розміщення.

На цей новий крок, твердять речники уряду ЗСА, президент Картер рішився після одностороннього наради представниками Державного департаменту, як теж військовиками і цивільними урядовцями з Департаменту оборони. Рішення щодо продукції ракети типу "Ем-Екс", президент Картер пішов за концепцією секретаря оборони Гарольда Брауна у протилежності до іншого плану продукції меншої ракети типу "Трай-дент II", що її можна вистрілювати з підводних човнів. Хоча запропонований договір з СССР щодо обмеження стратегічного нуклеарної зброї (САЛТ II) дозволяє на продукцію ракети типу "Ем-Екс", уряд ЗСА перебачає, що СССР матиме застереження щодо рішення президента Картера. Також відомо, що в Конгресі ЗСА існують застереження, зокрема серед ліберальних кіл, щодо доцільності продукції цієї ракети з уваги на великі кошти. Але рішення президента Картера задовольнить консервативні кола в Сенаті

ЗСА, що, у свою чергу, збільшить шанси на ратифікацію запропонованого договору САЛТ II.

Продукція нової ракети мала б початись вже літом цього року, а перші її випробування — в 1983 році. Розміщення біля 200 ракет цього типу і середній і південнозахідній частинах ЗСА мало б початись в 1986 році і закінчитись три роки пізніше. Ракета, з десятима атомовими стрільнями, мала б бути схована під землею в тунелі довжиною 20 миль. Всупереч поглядам Пентагону, який вважає, що дах над тунелем повинен бути закритий, президент Картер вважає, що, згідно з договором САЛТ II, Советський Союз повинен мати змогу без труднощів перевірити число ракет, чого й ЗСА будуть вимагати від СССР.

З уваги на непевність реакції населення тих стейтів ЗСА, в яких мали б бути розміщені ракети, Білий Дім планує повести широку кампанію, щоб заперечити це населення, що ракета не становить безпосередньої загрози для нього. Ракети мали б бути розміщені на території Аризони і Нью-Мексико, на територіях, що їх власником є Державний департамент, і на землях під контролею Бюро земельного управління в стейтах Юта і Невада.

Повстанці в Нікарагуї захопили кілька міст

Манагуа, Нікарагуа. — У наслідок сильно поширених дій у різних частинах Нікарагуї, повстанці крайнього-лівого Сандиністичного Національного Визвольного Фронту захопили кілька міст та перевели кілька нападів на передмістя столичного міста Манагуа. З уваги на загрозу з боку повстанців, президент Анастасіо Сомоза Дебайле проголосив стан облоги на цій цілковитой спаралізованій страйками країні.

У неділю, 10-го червня, бої на вулицях Манагуї посилюлись, але повстанцям не вдалось пробитись до сильно хороненої квартири Сомози.

Зайнявши більшу частину Леону, другого щодо величини міста Нікарагуї, повстанці повели сильні напади на міста Матагальпа, Окоаталь і Чігінгальпа у північній частині і Масаю, Діріанбу й Гранаду в південній частині Нікарагуї. Після зав'язаних боїв вони зайняли ці міста, вбивши біля сотні гвардійців. Досі, однак, повстанцям не вдалось захопити касарень гвардійців.

СССР розбудовує збройну силу на Курильських островах

Токіо, Японія. — Пресове агентство Ройтерса, покликаючись на інформаційні джерела Японської Оборонної Ради, інформус, що вестський Союз посилив постачання зброї на два Курильські острови на північ від Японії.

Офіційні чинники Японської Ради переконані в цьому, що 10-го травня ц. р., советський корабель, пропливаючи через протоку Гугару, перевіз на острови Ітуруп і Кунашір великі запаси зброї.

Дискусія, яка розгорнулася поміж чимі двома державами по Другій світовій війні і триває досі, кому з них мають належати ці острови, є далі великою перешкодою, яка стоїть на шляху мирного договору. У лютому японський уряд вніс протест до СССР в справі їхньої мілітарної ро-

**КОНЦЕРТ "МОЛОДОЇ
ДУМКИ" У ФІЛЯДЕЛЬФІЇ**

Філядельфія, Па. — У неділю, 17-го червня, від год. 1-3 по полудні тут в театральній залі "Арт Музеум" при 26 Бенджамін Френклін Парквей відбудеться концерт дитячого хору "Молода Думка" з Нью-Йорку, що його організує з нагоди "Року Дитини" — 98 Відділ США при допомозі Окружної Управи. Вступі: 2 долляри для дорослих, 1 — для дітей.

ПРЕЗИДЕНТ КАРТЕР ВІДМОВЛЯЄТЬСЯ ВІД ЛІКВІДАЦІЇ ЕКОНОМІЧНОГО ЕМБАРГА ВІДНОСНО РОДЕЗІЇ

Вашінгтон. — Президент Картер, виступаючи минулого тижня на пресовій конференції, категорично відмовився від ліквідації економічного ембарга відносно Родезії, чи як тепер шу країну називають Зімбabwe. Президент при тому відмітив, що він зробить все можливе, щоб ця справа залишилась прерогативою уряду і щоб Конгрес не зробив нерозважних потягень. "Я хочу бути з вами ширим і признатись, — заявив президент Картер журналістам, — що я не маю підтримки діяльності в Сенаті у цій справі і правдоподібно також в Палаті Репрезентів". Президент при тому додав, що претиж З'єднаних Стейтів Америки був би дуже послаблений, якщо б уряд ЗСА, випередуючи в тому випадку інші країни, уневажнив економічне ембарго для Зімбabwe. Тому він планує зробити всілякі заходи, щоб до такої ситуації не допустити.

Вияснюючи глибше обставини, які змушують його зайняти якраз таке становище, президент Картер підкреслює, що теперішній уряд у Зімбabwe, очолюваний чорним прем'єром списком Абелем Т. Музоревою, не сповнив усіх передумов, визначених Конгресом ЗСА в 1978 році.

Політичні спостерігачі погоджуються, що Президент буде мати труднощі в Сенаті, але якщо йдеться про Палату Репрезентів, то спробити і близькі дорадники Картера зуміють переконати більшість конгресменів про задержання постанови, а тим самим і ембарга відносно Зімбabwe. Деякі конгресмени погоджуються з думкою Президента, що уневажнювати ембарго в теперішній ситуації означало б шкодити міжнародному престижу ЗСА.

Прем'єр-міністр Зімбabwe список Музорева, виступаючи на пресовій конференції в Солсбері, столиці Родезії, назвав рішення президента Картера "негуманним", а тим більше, потягненням.

Президент Португалії прийняв резигнацію уряду, заповів нові вибори

Лісбона, Португалія. — Президент Португалії Антоніо Ромалью Іанес в кінці минулого тижня прийняв резигнацію прем'єр-міністра Карлоса Мота Пінта і його уряду, відкриваючи тим самим шлях до нових парламентних виборів. Теперішній уряд погодився, однак, виконувати свої функції аж до часу зформування нового уряду в Португалії. Політичні спостерігачі звертають увагу, що президентові Іанесові ледве чи вдасться сформувати новий уряд в існуючій ситуації, що нові вибори в цій країні таки відбудуться.

Уряд прем'єра Пінта був десятим з черги урядом від часу революційних змін у Португалії демократичної системи.

Китай і В'єтнам продовжуватимуть розмови в Пекіні

Пекін. — Згідно з повідомленням китайського пресового агентства з четверга, 7-го червня, представники Китайської Народної Республіки й В'єтнаму продовжуватимуть мирові переговори в Пекіні, починаючи 25-го червня ц. р., не зважаючи на майже повний неуспіх серії ранішніх зустрічей в Ганой. Єдине питання, що його розв'язано позитивно — це війна полоненими. Однак, такі питання, як встравання



Прем'єр Португалії
Карлос Мота Пінто

1974 році і встановлення в Португалії демократичної системи.

ЩЕ ПРО КАНАДСЬКІ ВИБОРИ І ПЕРЕМОГУ УКРАЇНСЬКИХ ПОСЛІВ

Вінніпег, Канада. — Український католицький тиждень "Поступ" інформус у числі з 3-го червня ц. р., що майже з кожної політичної партії в Канаді кандидували на посади до Палати Громад українці. Очевидно, не всі виграли вибори, як це завжди буває у вільних демократичних виборах.

З урядової Консервативної партії вибори виграли такі українські послі: Стах Корчинський, Роман Рей Гнатичин, д-р П. Євчук, Іван Кушнір, Василь Юрко, Степан Папроцький, Данило Мазанківський та Андрей Гарві. Усі вони походять із західної Канади. Ліберал Джессі Фліс з Торонта (не відомо чи він по-

ляк, чи українське) малою кількістю голосів переміг посла, українця, помірного консерватиста мгра Юрія Шимка.

З відомих українських кандидатів, які перепали у виборах є: Петро Маснюк, бувший консервативний посол, Володимир Гнатий (ліберал), Л. Левицький (НДП), Р. Климчук (ліберал), Г. Війченко (НДП), Максим Мельник (ліберал), Т. Резньовський (Суп. кред.) та Юрій Шимко одержав 14,724 голоси, а його противник Дж. Фліс — 15,161 голосів.

Газета відмічує, що в програмі міністра багатокультурності Нормана Кафка, українці понесли велику втрату.

Коротке перебування Владики Митрополита Мстислава у Парижі

Париж (УПІ). — У вівторок, 22 травня ранком прилетів із Нью-Йорку до Парижу Владика Митрополит Мстислав. Зустріли його на аеродромі Директор В-ва "Українське Слово" В. Лозовський з дружиною та секретар Т-ва бувших воєнк Армії УНР Республіки сот. В. Лазаревич. Владика був у нещадній виснаженій подорожжю. Проте, у середу 23 травня, у день народження бл. п. Симона Петлюри, Владика відправив над його могилу родинну Панахиду, під час якої падав холодний і ясенний дощ. У п'ятницю 25-го травня, у день трагічної

смерті С. Петлюри, була відправлена Панахида, яку відслужив Владика Архiepіскоп Орест і адміністратор УАПЦ в Парижі на Францію й Бельгію прот. Б. Хайневський. Директор Бібліотеки ім. С. Петлюри в Парижі П. Йосипишин положив на могилу гарну китицю квітів. На цій панахиді

Митрополит Мстислав був лише присутнім.

З огляду на фізичне виснаження, Владика Мстислав не зміг узяти участі в інших урочистостях, що були пов'язані з відзначенням 100-ї річниці народження Симона Петлюри, а саме: у засіданні Ради Бібліотеки ім. С. Петлюри в Парижі, у З'їзді був. Воєнк Армії Української Народної Республіки, в соборній архієпископській службі Божій в церкві Ап. Симона Зилота у Парижі, яку в неділю, 27-го травня, відправив Владика Архiepіскоп Орест, та у урочистій Академії, що відбулась того ж дня в одній з країн заль Парижу.

У суботу, 26 травня по полудні, Владика Мстислав відлетів до Женев, до своєї родини, Маріамни й Ігоря Суховерських, які поїхали про негайну лікарську опіку. Від понеділка 28 травня Владика переходить клінічну перевірку стану його здоров'я.

Появилася книжка про „Союз Визволення України” з 1914-18 років

Нью-Йорк (ік). — У Видавничій "Червона Калина", яке не замало, хоча недавно померли його голова д-р Володимир Галан і фактичний керівник, планує вийти з друку нова книжка: "Союз Визволення України" 1914-1918. Видав. Це збірка праць 12-ох авторів, що їх статті заповнюють рівно 200 сторінок книжки, про яку справедливо сказано у вступному слові, що ця книжка — не нове джерело до національного відродження української людини на початку XX століття.

Як відомо — Союз Визволення України з років 1914-1918 — це була організація створена першими новітніми українськими політичними емігрантами з парської Росії з XIX і XX сторіч. Ця еміграція перед з часів Першої світової війни відіграла велику роль у новітній історії — в історії політичної думки, вона була наче репрезентантом концепції орієнтації на центральні держави і з цією думкою займалась спеціально українськими полоненими з парської армії, які опинилися в австрійських таборих. Серед тих, здебільше ще мало свідомих воєнк у російських військових уніформах — діячі з Союзу Визволення України вели національно-політичну освітню роботу, водночас несли ім знання українознавчих наук та викристалізували свідомість вояків для створення української держави.

У репортажі під заголовком "Ювілей інж. Романа Раковського", який появляється у 127-му числі "Свободи" з п'ятниці, 8-го червня, наступні розділи мають звучати так: "Ювілей був директором Суспільного Промислу у Львові ... За його ініціативою Центробанк урухомих Фонд Господарської Розбудови ... Він сказав, що пішов на працю в кооперації під впливом свого батька, о. Йосифа Раковського, визначного кооперативного діяча".

ЩЕ ПРО „ЮВІЛЕЙ ІНЖ. РОМАНА РАКОВСЬКОГО”

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc., at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918

Передплата: на рік — \$30.00, на пів року — \$16.00, на 3 місяці — \$9.00. Для членів УНСОЮЗУ 65¢ міс. За кожну зміну адреси — 25¢. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Братський тиждень

Крайовий Братський Конгрес Америки і, з його ініціативи, губернатори поодиноких штатів та посадовці міст проголосили сім днів, від п'ятниці 8-го червня до четверга, 14-го червня, Братським Тижнем Америки в трьох головних шлах:

1. Поінформувати американський нарід про братсько-запомогові організації та їх вклад у збереження і розвиток нашої спадщини;
2. Звернути увагу на рішальну роль культурних і духовних цінностей також у сучасному суспільстві;
3. Виявити свою турботу розладом і розкладом родинного життя в теперішньому часі.

Уся ця активність протягом Братського Тижня проходить під знаком глибокого патріотизму та найкращих ідеалів, що їх символізує американський зоряно-смугастий прапор і закінчиться Днем Прапора в четвер, 14-го червня.

Великої, якщо не рішальної вартості цього Тижня для нашого майбутнього не можна б перецінити. Цього ж року в загальноамериканському масштабі він проходить головним під знаком турботи за той уже майже катастрофічний стан, що заіснував у системі родинного життя, тієї основної клітини кожної громади і кожного народу. На це вказують безлічні приклади щоденного життя, відомі з преси, радіо і телебачення, не один промовистий приклад того розладу родинного життя кожний з нас знає і з власного оточення.

Але, ця справа є — можна б сказати — загальною болічкою, вона, як і багато інших подібних проблем, є наслідком тих неймовірних труднощів, що їх має людина в необхідності етичного достосування до питомого для нашої доби шаленого розвитку технології. Очевидно, що ми, українці в Америці, як одне з того, "множества", з якого складається американська суспільність, можемо багато в чому допомогти нашим добрим прикладом. Проте, ми маємо ще й свої специфічні проблеми, які заслуговують на дбайливу увагу в цьому Братському Тижні.

Ще до доказана історією і практикою істина, що поза нашими Церквами наші чотири братські союзи: Український Народний Союз, Союз Українців Католиків, "Провидіння" і Українська Народна Поміч є найбільш стабільними українськими установами в Новому Світі. Це відноситься зокрема до найбільшого і найстаршого, сьогодні вже 85-літнього Українського Народного Союзу.

Свого часу у Верховному Суді Америки названо братсько-запомогові союзи "Малими республіками" ("Little Republics"). Навряд чи є друга українська установа в світі, яка так дуже відповідала б цьому поняттю і окресленню "республіки", від її ідейних засад до членського складу почавши, а на статутному оформленні і практичному правлінні скінчивши. Кожна інша група, партія, організація і установа має, крім своїх високих ідеалістичних цілей, ще певні свої партикулярні завдання, які можуть себе взаємно виключити, але всі вони вміщуються однаково в ідейних, як і організаційних рамках Українського Народного Союзу. Очевидно, що в світі немає нічого завершено ідеального, отже й УНСОЮЗ мав у різних часах і може мати сьогодні свої недомогання. Але, якщо він не є ідеальний, то шкідливо певно є найбільш до ідеального зближений, бо найбільш відповідає засади того братерства, що його в цьому Братському Тижні відзначено.

У чому ж полягає ця засада братерства, що є основою УНСОЮЗУ? І чи не найкраще характеризує пригода одного старого американця, який виїхавши на прохід, зустрів хлопчину, який ніс на плечах другого хлопця. "Де ж ти дивигашся такий тягар?" — спитав він хлопчину, який відповів: "То не є жаден тягар, то мій брат!" Це є суть братського Українського Народного Союзу, в якому всі його члени є брати і сестри, шонайменше повинні бути і повинні до цього змагатися.

На такому тлі, в такій ситуації і в цьому Братському Тижні кожний з нас нехай б боює одну хвилину застановився і подумав, як незрівняно краще, надійніше і могутніше виглядало б і було б наше особисте і спільнотне життя в усіх його проявах та наша допомога рідному нашому українському народові в його змаганнях, якщо членство в Українському Народному Союзі було б, після хрищення, другим самозрозумілим обов'язком для кожного українця в Америці і Канаді.

Л. Рихтицький

МОСКОВСЬКИЙ ПЛАН ВІЙНИ...

Кожному уважному спостерігачеві світових подій ясно, що помімо стараних військових столиць, політичне напруження у світі не зменшується, а навпаки зростає у прямому запевненні державних мужів. Додати можна, що прикладі цих великих політиків і їхні приватні думки не мають нічого зі собою спільного і це показується зокрема, коли хтось із цих великих мужів втрачає свій високий пост з таких чи інших причин. Переставши бути відповідальним за політичну лінію своєї держави, ці політики швидко тоді у своїх інтерв'ю, у статтях чи у книжках висловлюють свої дійсні переконання, сумою яких є неприхований страх із-за розвитку подій у світі. Боротьба світла з темрявою, боротьба добра з лихом, білого з чорним — чи червоним — не є нічим новим в історії світу. Потуги і центри сил здуралися із собою в минулому і будуть воявати в майбутньому. І завжди близько вже перед генеральною розпорою у світі творилися два основні табори, не залишаючи насправді нікого дійсно неутраляним, бо ніхто не може бути абсолютно байдужим до своєї долі. Приклад Швейцарії, яка проголосила неутраляність у Другій світовій війні, а проте узялася і поставила свої війська на кордонах з Німеччиною, нехай послужить прикладом, що ніхто не може і не хоче бути чисто неутраляльним до всього, що діється навколо нього.

Наш час нагадає роки перед минулими великими війнами. Зі світового конгломерату, створеного неясним політичним закінченням попередньої війни, виростило різноманітні сили, змінювалися приязні попередньої війни, виростило знову різноманітні сили, змінювалися приязні і ворожості, створилися нові об'єднання політичних та економічних інтересів і на решті, помалу виникли два великі табори: один під проводом Вашингтону, навіть, якщо цей провід не завжди відповідає своїм завданням, і другий під проводом Москви. В процесі розвитку ситуації, після великих вагань і змін, третя потенційна сила світу, Китай, нарешті заявив себе теж по одному боці, і якщо не можна б сказати, що він став по боці Вашингтону, можна сказати, що він став по боці Москви. Сума американських і китайських інтересів — помімо різних складників — довела до наближення цих двох потуг і то навіть досить раптово, якщо пригадаємо собі події з 15-го грудня минулого року, коли президент Картер нагло і навіть грубо втрутився в зв'язки Америки з Національним Китаєм та визнав Пекін.

Ясно, що до світового концерту думок про майбутні події, Росія мусіла додати свою мелодію. Зокрема не давала Москві спокою точна історична аналіз до російсько-китайського конфлікту, що її написав американський політичний коментатор Гаррісон Сейлсбері п. з. "Війна між Росією і Китаєм", в якій автор, (Закінчення на стор. 4)

Михайло Кушнір

В ПАВУТИННО БРЕХНІ

(2)

У процесі більшовицького фальшування фактів можна відізнати кілька нюансів. Це передусім промовчання невідомих подій і людей. Наприклад, більшовицька історія філософії не визнає існування новітньої філософії. У більшовицькій історії філософії ні одним словом не згадується, наприклад, європейських неореалістів, не зважаючи на те, що між ними знамениті уми (як наприклад, Альфред Вайтгед), бо це їм невідомо. Але коли обставини приневолюють більшовицькі закінчити ставити до якихсь проблем, які вони не хотіли раніше добувати, вони намагаються їх легковажити і фальшиво інтерпретувати.

Коли більшовицькі були приневолюєні згадати у своєму філософському словнику, наприклад, Генрі Бергсона і Вільяма Джемса, вони обмежуються до легковажної, короткої згадки в такій очевидній брехливій, провокаційній, обурливій інтерпретації: "Бергсон філософ імпієристичної буржуазії..." "Джемс двір пошпівний і, мракобесний". А про Джемса: "служить теоретичним засадищенням авантюристичної практики агресивної імпієристичної буржуазії".

Деколи більшовицькі вперто заперечують існуючі факти, бо вони їм компрометують, як це маєст з тайним протоколом пакту Рібентроп-Молотова, давно опублікованому на Заході. Але найчастішим більшовицьким засобом фальшування дійсності — є свідомо брехня, спотворення, свідоме перекручення, наклеп.

Як це виглядає у практиці — найкраще спостерігати на посібниках історії України, "спрепарованих" більшовицькими для вжитку української молоді. Йі ампувано цілу книжку добу, а фотомовалася Україна тільки для того, щоб якомога скоріше об'єднатися навіки зі старою, культурною Московщиною. Справжньою гротескою, з точки зору історичної правди, є історія взаємодійності України і Москви. Найновіша історія України — це вже тільки історія розвитку марксизму й Комуністичної партії на українських землях. В цьому підході — українська визвольна боротьба 1917-1921 рр. — це протинародна зати української буржуазії, що змалася до цього більшовицького неволілення українських селян і робітників, це тільки шлях зрадинства й авантюри. Петлюра — зрадинський робітничий клас, авантюрист і запродаць, агент буржуазної Польщі. Коновалець — моральна гниль, зрадинський народ, агент на службі німецького розвідки. Степан Бандера і генерал Чупринка-Шухевич — це "заворділі бандити на службі чужих, німецького й

американського імперіалізму, які гнобили й винищували селян і робітників.

Таку, між іншими, розповідь для Москви ситуацію, у процесі розгортання нової політичної війни в багатьох країнах вільного світу — викликає діяння Антибільшовицького Блоку Народів (АБН).

Трагедією сучасного політичного світу є те, що немає в ньому іншої універсальної концепції, крім концепції комунізму. Світ зцілюється, але ніхто, крім більшовицьких, не хоче взяти відповідальності за цілість. Одною з причин постійного політичного успіху Москви й її жорстокості та забраної комуністичної системи є те, що совєтська політика висуває програму політичного унітарізму і в користь цього очевидного підступу завжди готові допомагати покривдженню народам. Ця широка рекламована готовість має своє пропагандистське значення і то без уваги на те, чи допомога колинебудь здійснюється.

АБН немилосердно розкриває приховані імперіалістично-колоніальні ходи Москви. Він неспинно вказує на те, що незмінна суть Москви полягає в загартуванні чужих територій, в духовному й фізичному винищуванні підбитих народів, у безсердечній асиміляції, в політичному, соціальному й економічному гнобленні поневоленних неонацій, а навіть у повній їх нівелюванні.

АБН протиставляє більшовицькій політичній універсальній концепції — унітарній християнській універсальній концепції, змістом якої є поширення чужеземних кордонів імперії, але розвал усіх імперій світу, перемога національно-визвольної ідеї, система національних незалежних держав усіх народів світу.

Невпинна праця АБН на міжнародному форумі, а далі політичний реалізм, розуміння політичної ситуації світу й динаміка, які визначають концепцію, видану АБН — привертати до себе щораз більше увагу світу. І в цьому криється загроза для тактичних ходів Москви.

[Продовження буде]

ЖИТТЯ І ЗНАННЯ

Редагус інж. Лев Яцкевич

ЗВІДКІЛЯ УЗЯВСЯ МІСЯЦЬ?

Походження місяця було завжди окутане містерієм серпанком таємниці. В XIX сторіччя сполуляризувалася теорія, що Місяць — це частина землі відірвана з Басейну Тихого океану в початковій стадії існування землі. Джордж Г. Дарвін висунув у 1878 році гіпотезу, що в свій давнини, коли день тривав у нас чотири дні, місяць був частиною землі. Коли земля оберталася довкола своєї осі, сонце виринувало в тих 4-ох годинах два морські припливи та відпливи. Дивним збігом обставин природний період обертоту землі дорівнювався також 4 годинам. У висліді цієї співдії, наступив резонанс, що збільшив багаторазно величину припливів і відпливів. Кінцевим зведено цього резонансу було захитання рівноваги землі та відірвання від неї частини землі в формі місяця з околиць Тихого океану. Існувало тоді багато переконливих даних на підтвердження цієї гіпотези: густота місяця (3.3), що дорівнювала густоті скель на поверхні землі, тожність базальтових скель на дні Тихого океану та на поверхні місяця, врешті велика активність вулканів на бережжях Тихого океану, цебто на пограниччях близько землі, що залишилася по відірванні місяця. На жаль, що блискучу теорію опроркинув у 1920 році молодий англійський науковець Гарольд Джефферіс, який доказав, що морські припливи не були спроможні відірвати такої великої частини землі, тому що більша частина енергії води в часі припливу зужувалася на поборення липкості (візкозії) води.

Ще один нишівний доказ проти теорії Дарвіна виявили науковці Каліфорнійського університету, які досліджуючи положення місячної орбіти в минулім столітті, відкрили, що вона ніколи не переходила крізь околицю рівниці.

Джерелом магнетного поля землі вважають його 3,500 кілометровий стрижень в середині землі, що становить розтоплену масу з металів, головним заліза та нікелю, в якому виринується особливий електричний струм (Едлі), що творить довкола себе унікальне магнетне поле.

Магнетне поле землі взаємодіє зі соляними вітрами та міжпланетним магнетним полем, створюючи магнетосферу та радіові пояс Ван Аллена, які перехоплюють високоенергетичні електрони та протони, що летять до нас з космічних просторів.

Хоча місяць має також пливкий стрижень 770 кілометрів завгужки, в ньому немає ні заліза, ні нікелю і з цього приводу місяць не має магнетного поля.

Здається, що проміне ще багато часу, поки наука буде могла розшифрувати таємницю народин місяця та сказати, яка теорія його постання правдива: теорія матерії й дочки, теорія 2-ох сестер, чи теорія перехоплення і адаптації.

Третя теорія постання місяця висуває можливість перехоплення місяця в орбі-

Ганна Чернін

ЧОТИРИ СТОЛИЦІ

(18)

Я дуже рада, що ми побачили Стратфорд. Бути в Англії й не відвідати Стратфорда — це те саме, що бути в Києві й обминути могилу Шевченка в Каневі. Навіть більше, бо в Каневі Шевченко тільки похований, а жив він там мало, а Стратфорд, зв'язаний із Шекспіром з роду в рід. По смерті поета його будинок ще довго належав Шекспірам, аж поки вони не продали дім якомусь м'ясареві. Проте, Дікенс організував комітет, на чолі з тим же вічним активістом, принцем Альбертом, вони купили Шекспірів дім і зробили його національним заповідником.

Автобус чекає, а наші пані ще купують сувеніри. А поки вони приїдуть, я шмигнула через дорогу в якусь шопку — так, щоб автобус було видно. Але що купити, коли слідом іде чоловік і, напевно, мене бачить, кажі:

— А чи це тобі справді потрібно?

А як подумати твердо, то такій й не потрібно. Але якби ми купували тільки те, що потрібно, давно вже була б криза й кінець інфляції.

Лондонські українці

Тільки ми приїхали, вже задзвонив телефон: пані і пані Ленківські прибули до нас в готель. Я схопила свої матеріали для читання (не встигла переглянути і, як я часто роблю, вирішила сплянувати програму вже в залі, побачивши, що прийшов і прикинувши, що саме для таких людей буде цікаво). В основному, я горіла бажанням прочитати уривки з свого щойно закінченого перед виходом роману "Слова". Саме тут. Новий твір — новим слухачам.

Ленківські, симпатичне й вродливе подружжя, зустріли нас, як друзі, хоч ми досі не бачились і не листувались. Це

сім'я. Якщо американець у величезній місті до когось звернеться й скаже: "Я голодний, і мені нема де заночувати", це йому допоможе, як мертвому каділо. Але знайдіть українця й зверніться до нього рідною мовою — і вас приголублять. Правда, зі знайомими бувають прикрі розчарування, але про це не варто говорити.

Я думала, що ми відразу поїдемо до залі, де буде зустріч, але Ленківські хотіли похвалитися деякими досягненнями українців Лондону. Вони повели мене в новопробудований будинок Філії Українського Католицького Університету на 79 Голланд Парк, де нас зустріли господар, пан Кудлик. Будинок куплено за добру ціну (300,000 фунтів), левину долю яких дав Патріярх Йосиф. Будинок дуже гарний, особливо після того, як закінчат ремонт — у Джорджівському стилі, з мистецькими емалями екранами. Окрема кімната приділена бібліотеці — покищо порожня, але вже прибувають книги. Гарні викладові залі, а також кімнати-спальні, розраховані на студентів і відвідувачів, із зручними скандинавськими ліжками. Слідом за ними якраз зайшов якийсь український мандрівник із дівочею валізою — він хоче тут спити. Одного разу тут гостював брат Діка Пеленса й повіднолював досить гарно дерев'яні шафи. Недалеко, на цій же вулиці мешкає й дочка Пеленса.

За кілька років звідси — домішка Союзу Українок Британії. Там уже збиралася публіка, що могла у той день прийти: більше людей, ніж я сподівалася. На столі стояв букет чудових домашніх троянд і чарував мене своїми пахощами. Правда, жінки скаржилися, що тут розі, "не пахнуть", а на мою думку — якраз дуже пахнуть, багато сильніше, ніж в Америці. Через ностальгію українцям здається, що тільки в Україні квіти пахнуть, "по-справжньому"...

Публіка була дуже культурна, уважна й привітна. Серед них була одна пані з Австралії, в шафів шкряпані костюми з чобітками, а також мене привітала вродлива й сумна вдова покійного редактора "Визвольного шляху", пані Драбат.

Взялася я читати одну гумореску — і, як мені вже траплялося, виявилось, що я не взяла з собою останньої сторінки. Довелося зімпровізувати закінчення з пам'яті,

одна з привілеїв українства — що ми всі — як одна велика зовсім не так, як в оригіналі. Далі почала читати уривки з роману "Слова", і виявилось, що сторінки, вибрані з цілості напоспів перед самим від'їздом, порозкидалися зовсім без нумерового порядку. Це вже була поважна перешкода, але кмітлива Голова відділу зрозуміла мою біду й заповіла перерву на каву ("Шо б ми робили без кави?" — так називається одна моя гумореска). Кава врятувала ситуацію, хоч мені довелося зрезигнувати з тістечка, а натомість поскладати "Слова".

Слухачі сприйняли мій новий твір з ентузіазмом і замовили двадцять примірників роману, що ще й не пішов до друку. Потім мені подарували китицю червоних гвоздиків, а я подарувала Лондонським українцям експромт, що встигла скласти між двома горнятками кави.

Сувеніри

Голубіть неба віднокопи,
Хмари і церкви світу-білі...
Грецьке сонце на засмаглім тілі,
В серці ніжні хвилі баркарілі.

В серця власні, без масштабів, міри.
Ми минає все без вороття...
Серце теж збирає сувеніри,
Плячачи хвилями життя.

Наші очі, пам'яті фотографі,
Ненастимо схоплюють красу
І складають все: шедевр — і огріх —
В несумісні проміжки часу.

Ми не квіти, що не сходять з кюмби.
Мандри нам — весела карусель.
У своєму стилі ми — Коломби,
Завойовники нових земель.

Я мелодію чужої мови
Вже люблю, як рідну, як свою.
В кожній місті кілька слів любови
Я на мило згадку збережу.

На найкращій із туристських точок
Скінчатися калейдоскопні зміни.
Повернусь я скоро в свій куточок,
Де цвітуть яви мої жоржини.

Милуватись буду по частинці
Сувенірами, що веселять мій зір.
Зустріч з вами, любі українці,
Це — з усіх найкращих сувенірів.

(Кінець)

Відбудеться X Загальний З'їзд Уряду Старшого Пластунства

Нью Йорк (Р. Ю.). — X Загальний З'їзд Уряду Старшого Пластунства відбудеться на пластовій оселі "Вояча Трона" в днях 15-17-го червня ц. р. Реєстрація почнеться у п'ятницю, вечір, а опісля відбудеться товариський вечір.

Відкриття З'їзду передбачене на суботу, 16-го червня о год. 10:15 ранку. Після вибору президії, Начальний Пластун, пл. сен. Юрій Старосольський і голова головної пластової булави пл. сен. Любомир Романків виголосять слова-привіт. У той день також відбудуться вибори комісії: Номінаційної, Резолюційної, Правильниково-Статутної і Верифікаційної. Головна булава УСП поклікала ст. пл. Ярему Кохана на голову Підготовчої комі-

сії, і вона вже сьогодні діє. Відбудеться теж з'їздування головної булави УСП, на ради комісії, панелі та ввечері товариська ватра.

У неділю відбудеться Служба Божа, звіти комісії, та вибір головної булави УСП на наступні три роки. Закінчить З'їзд заплановане на 12:00 год. по полудні. Цього ж тижня видруковано нове число газетки старшого пластунства "До висот", у якому головна булава УСП закликає усіх старших пластунов і пластунок взяти участь у цьому світовому З'їзді. Ст. пл. Борис Сірський, теперішній головний булавний УСП, сподіється що з Канади і Америки прибуде коло 250 старших пластунов і пластунок. Будуть також делегати з Великої Британії і Аргентини.

Вступайте в члени Українського Народного Союзу!

Відбувся вишкіл зв'язкових і впорядників УПЮ в Канаді

Торонто. — У днях 19, 20 і 21 травня ц.р. відбулися вишколи зв'язкових і впорядників УПЮ на Плато Січі в Онтаріо. У вишколах, організованих Виховним Сектором КПС Канади, взяли участь 19 пластуників і пластунок з різних Станиць в Канаді та 8 пластуників і пластунок з Детройту і Нью-Джерсі. Спільне відкриття вишколів відбулося в суботу, 19-го травня, о годині 9-й рані. Вишколи відкрив голова Виховного Сектору, пл. сен. О. Кандиба, а голова КПС Канади, пл. сен. Д. Даревич, привітала всіх присутніх.

Вишколи впорядників проводив ст. пл. Л. Терпак, Булавний УПЮ-ів, а вишколи зв'язкових — ст. пл. Г. Шиптур, Булавна УПЮ-ок і уповноважена Скобином Кругом. На вишкіл у неділю приїхала Головна Булавна Юначок і провідник Скобиного Круга, пл. сен. Л. Крупа з ЗСА. Прелегентами були: пл. сеніор Д. Даревич, О. Кандиба, Т. Джулинська, О. Джулинський, І. Винницька, М. Ващук, Л. Крупа і ст. пластуни Г. Шиптур, Л. Терпак, Б. Колос, О. Сливинський.

Ці вишкільні семінари були завершеним кореспонденційної частини обох вишколів.

Погода була соняшна і виймово тепла, настрий погідний, а учасники повні ентузіазму і запалу до виховної праці в Платі.

УКРАЇНСЬКИЙ ЗОЛОТИЙ ХРЕСТ

повідомляє, що

ВИХОВНО-ВІДПОЧИНКОВІ ТАБОРИ УЗХ

для дівчат і хлопців у віці 6 до 18 літ

відбудуться

від дня 1 липня до 11 серпня 1979 року

на Оселі ім. Олега Ольжича в Лігайтоні, Па.

- Оплата \$60.00 за тиждень, вписове (одноразово) \$5.00.
- Для менш заможних родин, частинна федеральна допомога.

По інформації та друку зголошень звертатися до: UKRAINIAN GOLD CROSS CHILDREN'S CAMP R.D. #2, Leighton, Pa. 18235 • Tel.: (215) 377-4621

Tel.: (215) 623-2309 Tel.: (212) 932-6252
UKRAINIAN GOLD CROSS RAISA KUDELA
(W. KAWKA) 30-24 — 49th Street
2415 Devon Lane Astoria, L.I., N.Y. 11103
Drexel Hill, Pa. 19026

Дорогі Родичі! Рік 1979 проголошений РОКОМ УКРАЇНСЬКОЇ ДИТИНИ! Дайте змогу Вашим дітям використати їхні вакації в таборах, щоб в круїз однолітків, в рідному середовищі, серед гарної природи провели вони корисно і радісно цей час.

НАПЕРЕДОДНІ „ДНЯ МОЛИТВИ” ЗАПЛЯНОВАНОГО МЕТРОПОЛІТАЛЬНИМ КОМІТЕТОМ РОКУ УКРАЇНСЬКОЇ ДИТИНИ

Ще тільки неповний тиждень ділить нас від дня, коли то наші українські діти в дні 17 червня будуть молитись за тих дітей, що впади жертвою московського терору, і будуть молитись за тих, яким сьогодні той сам ворог Москва не дає вільно молитись.

У Римі Патріарх Української Неспореної Церкви Йосиф відправляє у тому наміренні Святу Літургію і в цілому світі у цей день будуть теж відправлятися Служби Божі.

До Вас, Дорогі Батьки, звернення: приведіть своїх дітей на цю корисну імпрезу! Хай наші спільні молитви понесуться до Бога прохаючи Його про поміч нашим дітям в Україні — захити вільним, щасливим життям разом з їхніми батьками, так як живуть діти у вільних країнах світу. Приведіть своїх дітей на цей „День Молитви”! Рік Української Дитини — це рік, на котрий ми — українські громади — ждали давно! Не жалійте часу і труду, а напевно в пам'яті Вашій і в серцях Ваших дітей залишаться незабутні спомины цього великого дня! Вони ж у цей день будуть об'єднані всі в одну велику українську родину і стануть перед Богом просити Його про кращу долю нашої многотрагедійної Батьківщини, а Бог вислухає молитов Ваших дітей.

Ще багато інших днів буде для Вас на відпочинок і на розвагу, а „День Молитви”, зорганізований в цей спосіб, є тільки один і не скоро повториться. Нехай не забракне ні одній родині, яка не хотіла б у цей день відвинути своїх дітей в українську ношу і привести їх до церкви св. Юра, де Святу Літургію відправляє Преосвященний Владика Лостен в асисті о. д-ра Гавліча, ЧСВВ, пароха церкви, та інших священників. По Святій Літургії похід з транспарантами під вулицями довкруги церкви, відтак — даром полуденок для дітей і мистецька програма у виконанні дітей Музичного садочку п. Марти Шлемкевич-Савицької, дітей з української школи у Пасейку під проводом дир. школи п. Стефанії Квасовської, і юний СУМ з Асторії під проводом п. Володимира Лехицького.

Ще раз Комітет звертається до Вас, Велика Українська Громада Метрополії і околиць, подбайте, щоб усі українські діти були в цей день злучені в одне! А Вас, Дорогі Батьки, закликаємо і пригадуємо, що тільки в єдності буде наша сила! Берім приклад від інших народів, які на клич спільної акції приходять масово, а це має велике значення. Такого роду спільні акції починаються до релігійно-патріотичного виховання Ваших і наших дітей та допоможуть їм в будучому сміло боротися за кращу долю нашої Батьківщини.

Стаха Гойдиш
Голова МКРУ Дитини

Французький міністер критикує закордонну політику ЗСА

Вашингтон. — У вівторок, 5-го червня, закінчилася офіційна візита французького міністра закордонних справ Жан Франсуа-Понсе, який відбув розмови з президентом Джиммі Картером та іншими високими державними урядовцями у Вашингтоні.

На пресконференції, яка відбулася у французькій амбасаді, французький міністер закордонних справ підтвердив існуючі розбіжності в закордонній політиці ЗСА і Франції. Він заявив, що Франція відмовляється підтримати мирний договір між Єгиптом та Ізраїлем. Франція побоюється, твердив Франсуа-Понсе, що цей договір може бути „сепаратним” і не доведе до „вирішення палестинського питання”. Він також додав, що Франція „не засуджує договір”, але його критика договору в багатьох випадках перегуквалася з аргументами арабського світу.

Відносно питання САЛТ II, Франсуа-Понсе заявив, що якщо не дійде до згоди в справах обмеження стратегічної атомової зброї, то „не заподіє тяжкий удар по детанті; тому ми стоїмо за позитивним висліді”.

Французький міністер закордонних справ одночасно



Жан Франсуа-Понсе

не відмовився подати свою опінію про договір, бо він ще не читав того, що в ньому написано „дрібним шрифтом”.

Однак міністер Франсуа-Понсе заявив, що Совєтський Союз і ЗСА повинні домовитися про значні зменшення своїх стратегічних озброєнь, але французький міністер закордонних справ переконує, що Франція в таких переговорах не буде брати участі та що її незалежне нуклеарне озброєння не підлягає жадному обговоренню.

Америка, Британія і Совєтський Союз продовжують переговори в справі заборони випробування атомної зброї

Женева, Швейцарія. — У вівторок, 5-го червня, тут розпочалися знову переговори поміж „З'єднаними Стейтами Америки, Британією і Совєтським Союзом,

в справі заборони будь-яких випробувань атомної зброї, які почалися в жовтні 1977 року, але після дев'яти тижневої сесії — їх перервано. Переговори в справі продовження заборони, схваленої 1963 року, щодо випробувань атомної зброї в атмосфері, а також заборони в майбутньому таких випробувань в космосі, під землею і під водою.

Центром щоденних дискусій в Женеві є домовлення у справі вживання „чорних коробок” — сейсмографічних апаратів, розмішених у певних стратегічних пунктах, що б могли розпізнати поміж природними струмами землі, а можливіми раптовими порушеннями землі, спричиненими атомними вибухами.

ТОВАРИСЬКИЙ ВЕЧІР ТУІА В ІРВІНГТОНІ

Ірвінгтон, Н. Дж. — Заходами Товариства Українських Інженерів Америки — Відділ в Нью-Джерсі тут в суботу, 16-го червня, о год. 8-й вечора в залі церкви св. Тройці при 836 Лайонс евеню відбудеться товариський вечір. У програмі — доповіді інж. арх. Любомира Калінича на тему: „Архітектура в обличчя суспільства” та вивчення прозірок архітектурних проєктів. По доповіді — товариська гутірка при перекусі.

ВИБИРАТИМУТЬ КРАСНУЮ УКРАЇНСЬКОЇ ТЕЛЕВІЗІЇ

Картерет, Н. Дж. — Головна Українських Мелодій — Радіо-телепередача Романа Маринюка в що суботу, 16-го червня, о год. 6-

й вечора, тут у Центрі св. Дмитрія при 691 Рузвелт евеню, влаштує Річний Телевізійний Баль з вибором красуні української те-

левизії на 1979 рік. Під час імпрези гратиме оркестра „Нічна Мелодія” з Рочестера, Н. Й. Вступ для дорослих — 8 доларів, для молоді — 5 доларів.

ПАПА ІВАН ПАВЛО II У ВАДОВІЦАХ ЗУСТРІНУВСЯ ІЗ СВОЇМИ ЗЕМЛЯКАМИ

Вадовіце, Польща. — У четвер, 7-го червня, Папа Іван Павло II прибув на відвідинах до цього міста, де він народився 18-го травня 1920 року у малому скромному домі біля церкви, в якій його охрищено, і де в цьому містечку в Папі закріпилися дотримання католицького вчення. Вадовіце, відоме 40 миль на Захід від Кракова, є ринком збуту для доволі великих господарств — і в ньому сьогодні — 15,000 населення, яке від 1938 року, тобто від цього часу, коли його залишив Папа, збільшилося на 50 відсотків.

Назустріч папі із сердечним привітанням вийшов товариш його шкільної лавки Збігнєв Сілковський. Коли, опісля, підійшли до родинного його дому, де народився Папа, з вікон привітав його зір п-ї Гелени Шепанської, яка в його дитинстві, не раз ним піклувалася, коли в його матері були інші зайняття.

У школі, до шкільного пульпиту супроводив Папу його колишній учитель о. Едвард Захер, який учив його катехизму. У розмові з кореспондентами він сказав, що „Папу ця середня школа виховала у неоклясичній традиції. На годинах бо кладали наголос на літературу, на прадавні історичні часи — порушували їх в глибоких, сповнених аналізи дискусіях”.

Пізніше, на площі біля свіжо, побудованого церкви, зібрався земляки папи, щоб привітати його з відвідинами до його родинного міста. Папа своїм сильним баритонним включився в хор, який співав при супроводі місцевої оркестри. Спільно вони заспівали: „Боже благослови нашу Батьківщину” та „Польонія семпер фіделіс”.

Пізніше Папа ще говорив із зібраними, згадавши ще ті часи, коли тут грала оркестра 12-го полку Армії, заважачи при цьому, що про не вже молоді люди напевно не пригадують.

Зібраний народ не пропущав ані одного його слова, навіть ті, хто не міг його доглядати крізь гулу людей. Цій зворушливій зустрічі приглядали місцеві працівники Комуністичної партії, вихідні з вікон готельної квартири, маючи

найкращий „обсерваційний пункт у цьому місті”.

У його промові до зібраних Папа підкреслив важливість років дитинства і юності на формування особовості людини та її характеру, зазначивши, що „саме це й є ті роки, які нерозривно мене прив'язали до Вадовіць, до міста, до околиць біля нього, до річки Скави, до Бескидів”.

Цього ж дня, тільки Папа зійшов униз з гелікоптера, він обкинув зором ланцюг гір, і перерахувавши їхні назви, допитувався місцевих урядовців чи він їх добре назвав. І як йому вони признали, він не забув назви ані одного вершини гір.

У його поспішній, але прийнятій сантиментом зустрічі з місцем свого дитинства і молодості, Папа, вступивши до церкви і приклавши біля тазу, в якому його христили, поцілував його, сказавши: „Я вже цілував цей таз — у сторіччя хрищення Польщі, коли я ще був Архидіаконом Кракова. Сьогодні я хочу його знову поцілувати, будучи наслідником св. Петра”.

Папа ще на хвилину вступив на город біля його родинного дому, що прощально кивнув розпроміненій щастям п-ї Шепанській, яка стояла на балконі, підніраючи чадничкою — і відійшов, до Авішіву, щоб перебути там решту дня.

ВСТУПАЄТЕ В ЧЛЕПИ

УНСОЮЗУ!

ПОМЕРЛА

БЛ.П. ІВАНКА САК

Нортгемптон, Па. — У неділю, 10-го червня, тут упокоїлася в Бозі по короткій недугі на 58-му році життя бл.п. Іванка Сак.

Панахида — у вівторок, 12-го червня о год. 7-й вечора в похоронному закладі Артур Сіклер при 21-19 Вашингтон евеню. Похорон — у середу, 13-го червня, о год. 9-й рані до церкви св. Івана Хрестителя 1357 Нюпорт евеню. Нортгемптон, Па., а потім на український православний цвинтар св. Андрія в Бавид Бруку, Н. Дж.

В ПЕРШУ СУМНУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ нашого Найдорожчого МУЖА, БАТЬКА, ДІДУСЯ І БРАТА

бл. п.

ВАСИЛЯ ГУСАРА

буде відправлена

ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА

в неділю, 17 червня 1979 р., о год. 10:30 ранку в церкві св. Йосафата в Рочестері, Н. Й.

Про молитви за упокій душі Покійного просять —

дружина — СТЕПА
син — РОБЕРТ з дружиною ПЕТРІЦІЄЮ,
дітьми: ДЖЕНЕФЕР, АНДРІЙ
І ХРИСТОФЕР
донька — КАРОЛІНА з мужем ДЖЕРАЛД
КРИК
брати — ПЕТРО І МИХАІЛ з родиною
сестри:
МАРІЯ СТАЙНЕР
ОЛЬГА БРАВН
ДОРОТА СОРЕ з родиною
Ближчі і дальша Родина в Америці
і в Краю



У ПЕРШУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ
мого Дорожого БРАТА

бл. п.

ПЕТРА БАКОВИЧА

СОТНИКА УКРАЇНСЬКИХ АРМІЙ

будуть відправлені

ЗАУПОКІЙНІ СЛУЖБИ БОЖІ

в церкві св. Юра в Нью-Йорку, у вівторок, 26 червня 1979 р., о год. 7:15;

в церкві Непорочного Зачаття у Фініксі, у суботу, 16 червня ц.р., о год. 7-й.

Про паскаву участь на Службі Божій і молитви за упокій душі Покійного, просять —
брат ЯРОСЛАВ з Родиною

Крайова Управа Українського Патріархального Товариства в ЗСА

повідомляє про

УКРАЇНСЬКІ ДНІ В РИМІ

в днях 20-23-го вересня 1979 року

з нагоди 50-ліття Синоду Владик нашої Церкви (Рим 1929), 40-ліття єпископських свячень Блаженнішого Патріарха Йосифа та 10-ліття посвячення Собору св. Софії в Римі.

Для участі в цих святкуваннях зорганізовано дві групові тури:

1. 9-ДЕННА ПРОГУЛЬКА ДО РИМУ

в днях 18-26-го вересня 1979 року

Кошти подорожі: \$700.00 з Нью-Йорку

2. 17-ДЕННА ПРОГУЛЬКА

Зальцбург-Інсбрук-Верона-Венеція-Рим

в днях 10-26-го вересня 1979 року

Кошти подорожі: приблизно \$1150.00 з Нью-Йорку.

Учасники цієї групи допущатися до першої тури в Римі 19-го вересня.

• ВКЛЮЧЕНО В КОШТАХ ПОДОРОЖІ: переїзд в обидві сторони літаком, оплата за готелі, харчування (дві страви на день) і переїзд з римського автобуса до готелю (обидві сторони). Для другої групи, кошти подорожі включають всі кошти залізничні і транспорт літаком з Верони-Венеції до Риму.

• У вільних від святкування днів в Римі заплановані прогульки, оглянути українські посіпості Риму, пам'ятки стародавнього Риму і до Флоренції.

• Приймається зголошення на добровільній базі за окремою заплаатою.

• Зголошення приймається до дня 21-го червня 1979 року. При зголошенні вимагається завадаток \$200.00 за особу, а повну заплату 45 днів перед відїдом.

• Зголошення приймають:

SHIPKA TRAVEL AGENCY, INC.

5434 State Road ■ Parma, Ohio 44134 ■ Tel.: (216) 351-1700

• За дальшими інформаціями просимо звертатися до вище поданої агенції, до Управ поодиноких Відділів Українського Патріархального Товариства на терені або на нижче подану адресу:

DR. Z. M. HOLUBEC

6908 Anthony Lane ■ Parma Heights, Ohio 44130 ■ Tel.: (216) 888-4211

Закликаємо все Мирянство до численної участі, для гідного відзначення цих важких подій в історії нашої Церкви!

Крайова Управа Українського Патріархального Товариства в ЗСА

(Повідомляємо, що ціни подорожей можуть змінитися через незалежні від нас причини)

ЗГОЛОШЕННЯ

Зголошую/ємо свій намір взяти участь в:

----- 9-ДЕННІЙ ПРОГУЛЬЦІ ДО РИМУ, 18-16-го вересня 1979 р.

----- 17-ДЕННІЙ ПРОГУЛЬЦІ, ЗАЛЬЦБУРГ-ІНСБРУК-ВЕРОНА-ВЕНЕЦІЯ-

РИМ, 10-26-го вересня 1979 р.

Ім'я і прізвище.....

Адреса.....

Телефон.....

Чеки, просимо вивопняти на Shipka Travel Agency, Inc. і висилати разом із зголошенням на вище подану адресу агенції.

Поклонились могилі край дороги...

Пітсбург, Па. — Дня 28-го травня, ц.р., в 8-й год. ранку, у Пітсбурзі, перед готелем Карлтон, зупинилася автомашина, водієм якої був Петро Радь, організатор місцевого Відділу ООЧСУ, щоби забрати на Богослуження за спокій душі сл.п. професора Івана Вовчука в церкву св. Тройці делегацію Екзекутиви Української Фундації Волі в такому складі: мгр Ульяну Целевич-Штецюк — президента, Бориса Губку — екс-екзективного директора та інж. Мирослава Кальбу — директора.

Отець шамбелян Ярослав Данилюк став до Служби Божої, а йому служив інж. Мирослав Кальба. По Службі Божій, делегація разом з родиною покійного проф. Івана Вовчука поїхала на кладовище св. Тройці, де, склала цвіти, а мгр Ульяна Целевич-Штецюк, член Похідних Груп ОУН в Україні 1941 року, яка перша була зустрінула тоді ще молодого професора в Нікополі й нав'язала з ним

перший зв'язок з метою спільної акції-боротьби в користь визволення України, провела на могилі спеціально присвячену молитву, дорогою і заслуженому покійному членові ОУН, професорові Іванові Вовчукові.

Дрібний дощ, тиха молитва, мовчанка в задумі, грудка землі від кожного з нас — і похоронні церемонії, які вшанували сл.п. проф. Івана Вовчука за його ширі, великі й тяжкі труди для визволення України — закінчилися. Ще поклін, який ми висловили дружині і родині Покійного з висловом найглибшого співчуття — й ми поспішили в поворотну дорогу.

А за нами голубиними крильми надії тріпотали наші думки, що приїде час, що тліні останки нашого Друга, сл.п. Івана Вовчука спочинуть у вільній, рідній Україні, а вітер пахучих степів прилітатиме до його могили.

Б.Г.

Увага! ІЗ НОВИХ ВИДАНЬ Увага!
Можна вже замовляти в книгарському відділі при „Свободі”
НА ЛЮДСЬКИХ ОЗЕРАХ
Поезії
ВОЛОДИМИРА ДЕМУС
88 сторінок. Ціна \$2.50 з пересилкою.
Мешканців стейту Нью-Джерсі зобов'язує 5% стейтового податку.
“СВОБОДА” BOOKSTORE
30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07302

ПЛАНУЄТЬСЯ ВІДБУТИ
РОДИННИЙ З'ЇЗД КОПИСТЯНСЬКИХ І СПОРИДНЕНИХ ІЗ НИМИ РОДІВ
Зацікавлених проситиме зголошуватися на адресу
А. КОПИСТЯНСЬКИЙ
159 Грінгров Авеню • Юніондейл, Н. Й. 11353

Гантер, Н. Й. **ВИСТАВКА КАРТИН** 1979 РІК
ЛЮДМИЛИ МОРОЗОВОЇ
Відкриття — неділя, 17-го червня 1979 року

Д-р М. Воскобийник доповідатиме на з'їзді УРДП європейських країн

Нью Йорк (Р. Н.). — Третью червня ц. р. Голова Української Револьюційно-Демократичної Партії д-р Михайло Воскобийник, професор історії України і Росії в СРСР в університетській системі стейту Коннектикут, вийшов у дводенну поїздку до європейських країн в організаціїних справах УРДП і в своїх наукових зацікавленнях.

Проф. Воскобийник доповідатиме 15-го червня на з'їзді крайових організацій УРДП європейських країн, а 16-го червня, разом з д-ром Фіголем, Головою Українського Демократичного Руху, виступить перед українськими робітниками і громадянами міста Дюссельдорфу, Німеччина, з доповіддю п. н. «Праваохиснені рух в Україні: вивольні концепції УРДП та інших середовищ і їхня реальність».

Д-р Воскобийник також виступитиме доповідь в



Д-р Михайло Воскобийник

МОСКОВСЬКИЙ ПЛЯН...

(Закінчення зі с. 2)

колишній кореспондент „Нью Йорк Таймсу“, на 210-х сторінках прийшов до висновку, що ця війна не є безумовно потрібна, про що він пише на сторінці 164-й, — тим більше, що смерть Мао Зедонга може викликати цілковитий поворот у китайській політиці вбік приязні з Росією — автор писав книжку в 1969 році, ще за життя Мао, — але він пише на далішніх шістьнадцяти сторінках, що конфлікт є глибокий і на сторінці 180-й, що „сучасна небезпека війни між Росією і Китаєм є демонстративно велика“. Це було написано десять років тому, і протягом цих десяти років конфлікт тільки поглибився. Відчуття цього конфлікту, почуття небезпеки на азіатському фронті керує всією політикою СРСР. В обличчя цієї небезпеки посилено арешти внутрішнього Союзу, щоб обезголовити повневолю нації на випадок війни, зброєння доведено до максимуму, політику дружби з Америкою ведеться повною парною, включно з прискороною угодою на підписання всіх договорів і включно з примиренням жидівської впливової опінії в Америці прискороною еміграцією жидів із СРСР.

До цього всього прийшли чутки, про плановану ще маршалом Гречком превентивну атаку на Китай, з якої ніщо не вийшло тоді, і труднощі говорять про це сьогодні. Але московська ініціатива не спить і ось в англословянському світі з'явилася російська книжка про майбутній конфлікт. Бажання Кремля висловлено вже в самому наголовку: „Грядущее падіння китайської імперії!“ Автором цього, „спокального“ твору є ніхто інший, як співробітник КГБ відомий на Заході коментатор російських політичних кроків, Віктор Льюїс, міжнародний провідник, який знайшов собі вигідне пристановище в Москві. В цій книжці, КГБ — через свого службового співробітника — створило в Китаї ситуацію чисто таку, яка є в Советському Союзі. Автор пише, що національні меншості Китаю, які займають 60 відсотків території Китаю хочуть звільнитися з-під влади Пекіну. Монголи хочуть об'єднатися з Монгольською Республікою, яка є під московським протекторатом, а тюркські народи Сінькіну хочуть злучитися із центрально-азійськими республіками СС-СР. Автор каже: „вміна ударів може наступити кожної хвилини“ і коли це станеться, сотні тисяч „добровільців“ з території Советського Союзу підуть на допомогу „своїм братам по крові і віїрі“ і советські власті, очевидно, не будуть спроможні їх стримати. Наростаючі бої можуть спонукати китайців заатакувати Советський Союз. Це може довести навіть до атомової війни. Автор далі каже, що „трудно обрахувати скалю розмірів відплати“, яку зробить очевидний Советський Союз...

Сценарій російсько-китайського конфлікту, описаний в цьому творі заслуговує на увагу. Він цілком відповідає російській тактиці ведення воєни. Цілком можливо, що Москва викличе того роду конфлікт вздовж китайського кордону, щоб дістати право використати свою атомну перевагу і у новій „вітчизняній війні“ шукати розв'язки ситуації.

Цей твір цікавий тим, що в ньому КГБ „переселило“ в Китай всі труднощі Советського Союзу. В час, коли СРСР сам має 53 відсотки неросійського населення, Москва бачить в Китаю 60 відсотків повневолю. Безперечно національні меншості в Китаї існують, але за всіма даними їх є тільки 6 відсотків населення і хоч на нашу думку, вони повинні бути „вільні від китайського панування, конфлікт між Росією і Китаєм буде справою 94 відсотків населення Китаю, коли з советського боку в конфлікті візьме середню частку тільки 47 відсотків, тобто росіяни. Очевидно, Москва створює фальшивий образ китайської дійсності на те, щоб оправдати війну так в очах світу, як і зокрема в очах народів СС-СР. Захід трактує книжку Льюїса, як провокативний твір такого запального характеру, що його публікація треба вважати бажанням найвищих кіл Кремля.

Чи цей твір означає, що війна близько...? Годі на це дати вирішну відповідь, але кожному ясно, що у цьому нагострому конфлікті час не працює в користь Москві. І ввоєне залізо, 55 тисяч напродовкуваних танків, гармати, літаки, машини старіються, а Китай зброяється. Китайське населення зростає кожного року на 18 мільйонів душ, у Советському Союзі, відсоток російського населення кожного року маліє. Центральні-азійські республіки проявляють виразний неспокій, а зрушення світового Ісламу тільки долає оливи до жевріючого вогню. Росії не залишилося багато часу до втрати. Може тому Москва так натискає на Америку у справі ратифікації договору про СALT II, щоб зв'язати Америку хоч якоюсь клаптиком паперу на випадок війни в Азії. У цій хвилині американсько-китайські взаємини не є ще далеко, щоб можна було говорити про якийсь союз двох потуг, покищо існує трикутник Вашингтон-Пекін-Москва і цілком зрозуміло, що із точки зору Москви цей трикутник було б вигідно розв'язати так, щоб позбутися одного партнера-ворога, а саме Китаю і тоді конфронтувати саму Америку. Цього власне не хоче Вашингтон і це зрозумів у свій час найкращіший президент Ніксон. Президент Картер продовжує цю політику і це власне згана сон із очей Москви. Книжка Льюїса може бути тільки пробним балончиком, але вона може теж бути сценарієм дуже близьких подій в Азії — із всіма можливими наслідками серед держав-сателітів СРСР і серед повневолю народів Советського Союзу.

3 діяльності Карпатського Союзу у Нью Йорку

Дня 4-го березня ц. р. о год. 4-й по полудні у Великій Залі Українського Народного Дому в Нью Йорку, Карпатський Союз влаштував величаву святочну Академію для відзначення 40-річчя Державності Карпатської України-Срібної Землі. Святування відбулося під протекторатом Комітету Об'єднаних Українсько-Американських Організацій Нью Йорку. Прибули не тільки громадяни з Карпатської України, але з усіх сторін нашої стражданою Батьківщини, фактом цим підкресливши почуття соборності. Були тут теж члени Карпатського Уряду — прем'єр-міністр Юліан Ревай, начальник інформації та преси д-р Володимир Комаринський та представник Карпатської України у Празі д-р Віктор Шандор.

Академію відкрито українським національним гімном „Ще не вмерла України“, що його відспівало 450 осіб. Свято провадив інж. Михайло Шпонтан. Запрошений до слова голова Євген Іващук привітав присутніх в імені Комітету Об'єднаних Українсько-Американських Організацій міста Нью Йорку, відзначивши ідею та величавість сьогоднішнього свята. Відтак інж. М. Шпонтан попросив присутніх до хвилини мовчанки в пам'ять погляди за волю Карпатської України.

У вступному слові інж. Шпонтан подав події з кінця 1938 року, які застали його тоді ще студентом у Мукачеві. Йому прийшлося покинути Мукачев, який тоді забрали маляри, та переїхати до своїх батьків. За кілька тижнів довідавшись, що його школа продовжує навчання у Сваляві, він туди поїхав. Тоді все населення Карпатської України і він у своїх думках звертався до Всевишнього з проханням, „щобий сяйво Свободи зійшло на його Рідний Край“. Всевишній вислухав молитву стражданою народу і 15-го березня 1939 р. о. д-р Августин Волошин, тоді прем'єр уряду, проголосив Карпатську Україну, ні від кого незалежною Державою. Соєм той акт проголошення Самостійності Карпатської України затвердив і вибрав о. д-ра Августина Волошина першим президентом новоповсталого Держави на півдні гір Карпат. Цей акт з 15-го березня 1939 року, який пізніше по-європейськи боронили сини та доньки Карпатської України разом з досвідченими воїнами з інших українських земель, засвідчили перед цілим світом, що Карпатська Україна є невід'ємною частиною цілої Соборної України.

Після вступного слова запрошено до святочної доповіді декана о. д-ра Волошина. У доповіді прелент злістнував історичні факти, переплівавши їх особистими переживаннями та почуттями. О. д-р Волошин сам пережив жорстокий мадярський концентраційний табір. Описав о. д-р Волошин розповідь про героїчну і завзяту боротьбу молодих воїнів — його товаришів, — які по-стали в обороні самостійності Закарпатської України. Однак, на жаль, — продовжував прелент, — Карпатська Україна довго не втішалася своєю самостійністю. Не було зброї ani регулярного війська, ні літаків чи танків, бо чехи все те при відступі забрали зі собою. Але в них була сила, відвага

Наталія Канюга
Вступайте в члени УНСоюзу!

ПРЕСОВИЙ ФОНД „СВОБОДИ“

На цьому місці друкуємо імена тих ВІС. Громадян, що надіслали свою добровільну допомогу до передплати та своєю жертвою на фонд „Свободи“ та в виданні: англословянського „Українського Тижневика“ і дитячого журналу „Веселка“, і потверджуємо з подякою високу одержану суму.

ЛИСТА, Ч. 3.	
І. Джус, Блумфілд, 5.00	О. Таран, Річмонд, 5.00
Н. Коберник, 5.00	П. Турник, Бойфалд, 5.00
Кейстор, Центр, 20.00	С. Чорномаз, Гітсайд, 5.00
М. Кушнір, Ріверсайд, 15.00	Т. Чучман, Амстердам, 5.00
А. Теханук, Рочестер, 15.00	І. Ярема, Н. Плейнфілд, 5.00
І. П. Галушкін, Нью Йорк, 10.00	С. Масловська, Берн, 4.00
А. Дорошенко, Грестон, 10.00	С. Білоус, Стетін Айленд, 3.00
О. Нессін, Нью Йорк, 10.00	Е. Блавацька, Філадельфія, 3.00
М. Нестерчук, Асторія, 10.00	М. Гриник, Флемінгтон, 3.00
Тягнібік, Чикаго, 10.00	І. Галзун, Блейрстан, 3.00
І. Чорний, Саскатун, 10.00	В. Іванішин, Вудбрідж, 3.00
Д-р Б. Шебунчак, 10.00	І. Куць, Трентон, 3.00
Монтклер, 10.00	І. Саврук, Бетлгем, 3.00
Т. Тиливський, Рочестер, 5.25	П. Сотник, Детройт, 3.00
І. Антушак, Ембрідж, 5.00	Н. Стефанів, Філадельфія, 3.00
К. Барон, Секонкс, 5.00	А. Волошин, Парма, 2.20
М. Білінська, Гайтсвіль, 5.00	П. Поржи-Олексієнко, Денвер, 2.20
Б. Біраковський, 5.00	С. Сивик, Ровнд Лейк, 2.20
Вайтсвот, 5.00	М. Боуч, Форк Рівер, 2.00
С. Болднчук, Нью Йорк, 5.00	Н. Галізія, Чикаго, 2.00
О. Венгерчук, Бойнтон, 5.00	З. І. Гоїа, Гемтремк, 2.00
М. Вербіяні, Лінден, 5.00	В. С. Добушак, Спрінгфілд, 2.00
Р. Волшук, Джерсі Сіті, 5.00	М. Дукевич, Аллен Парк, 2.00
В. Гасевський, Парма, 5.00	О. Кміщевич, Перу, 2.00
Б. Гілд, Сомерсвіль, 5.00	Г. Лопатяк, Детройт, 2.00
В. Грішук, Нью Йорк, 5.00	Г. Мацук, Нью Йорк, 2.00
І. Гелета, Коледж Парк, 5.00	
Е. Демидчук, Гемилтон, 5.00	
В. Ділошак, Рочестер, 5.00	
М. Думка, Нью Йорк, 5.00	
В. Дучинський, Клівленд, 5.00	
Е. Залевська, Вашингтон, 5.00	
Г. Залатинський, 5.00	
Фервіо Парк, 5.00	
А. Зубаль, Валінгфорд, 5.00	
В. Карась, Кіркланд Лейк, 5.00	
О. С. Качала, Севен Гіллс, 5.00	
Н. Котов, Коламбус, 5.00	
Р. Крушельницький, Гемтремк, 5.00	
А. Куземка, 5.00	
Лонг Айленд Сіті, 5.00	
І. Лютенко, 5.00	
С. Баунд Брук, 5.00	
С. Мартинюк, Валінгтон, 5.00	
І. Мельник, Воррен, 5.00	
Д-р Я. Миколович, Ембрідж, 5.00	
Я. Митрофанюк, Кергонксон, 5.00	
М. Мочула, Блумфілд, 5.00	
Д-р Я. Музичка, Кентон, 5.00	
В. Наливайко, Чикаго, 5.00	
М. Нечепоренко, Джефферсон, 5.00	
Г. А. Петришин, Ессекс Фелс, 5.00	
Е. Піндичук, Скарборо, 5.00	
А. Поредовська, Лос Анджелес, 5.00	
Р. Т. Пристай, Рочестер, 5.00	
Б. Радловський, Елмвуд Парк, 5.00	
Р. Рак, Кергонксон, 5.00	
М. Руденська, Нью Йорк, 5.00	
С. Сандович, Нью Йорк, 5.00	
М. Середович, Сиракуз, 5.00	
Т. Сітко, Торонто, 5.00	
П. Слободян, Кларк, 5.00	
І. Смолий, Ютика, 5.00	
І. Стрижаковський, Трентон, 5.00	

На дарунок для дітей!

- НЕ ВИТРАЧАЙТЕ ГРОШЕЙ НА НЕПОТРЕБНІ ЗАКУПИ ДЛЯ ДІТЕЙ!
- НЕ РОБІТЬ КРИВДИ ДІТАМ — ВУКАМ!
- ПЕРЕДПЛАТИТЕ —



з кольоровими ілюстраціями виходить кожного місяця у Видавництві „Свобода“ заходами Українського Народного Союзу. Редагує Коледж. Річна передплата у ЗСА — 8.00 дол., у інших країнах — рівновартість цієї суми. Для членів УНС — 5.00 дол. Ціна окремого числа 75 центів. Ціна подвійного числа — 1.00 долар.

„THE RAINBOW“ — „VESELKA“

30 Montgomery Street

Jersey City, N.J. 07302

ВІДІЙШЛИ ВІД НАС

АГАФІЯ КУЧМІЙ, членка УНС Відділу ч. 316 Т-ва Український Народний Дім в Рочестері, Н. Й., померла 25 лютого 1979 р. на 85-му р. ж. Нар. в Дібриніві К. Рогатина і стала членкою УНС в 1919 р. Пошишила в смутку сина Івана і дочку. Похорон відбувся 28 лютого ц. р. на цвинтарі Holy Sepulchre в Рочестері, Н. Й. Вічна їй Пам'ять! В. Гаврилюк, секр.

АННА МОТИЧАК, членка УНС Відділу ч. 164 Т-ва ім. М. Грушевського в Бервік, Па., померла на 79-му р. ж. Нар. в Swoyersville, Па. Пошишила в смутку мужа Олександра, сина Миколая, Івана, Йосипа, дочку Алісу. Похорон відбувся 10 лютого ц. р. на цвинтарі української католицької церкви в Бервік, Па. Вічна їй Пам'ять! Секретар

МАРІЯ ФЕДОРЕНКО, членка УНС Відділу ч. 238 Т-ва ім. Е. Коновальця в Бостоні, Масс., померла 12 листопада 1978 р. на 85-му р. ж. Нар. в Сумах, Україна і стала членкою УНС в 1952 р. Пошишила в смутку дочку Ніну і 2 внуки. Похорон відбувся 18 листопада м. р. на цвинтарі Pinecrest, Ottawa, Canada. Вічна їй Пам'ять! Секретар

АНДРІЙ ВОРОБЕЦЬ, член УНС Відділу ч. 277 Б-ва св. І. Христителя в Гартфорд, Конн., помер 30 січня 1979 р. на 90 р. ж. Нар. в с. Свободі, пов. Ярослав, Україна і став членом УНС 1933 р. Пошишив у смутку дочок: Розу і Гену, сина Івана, 5 внуки і 8 правнуків. Похорон відбувся на цвинтарі Rose Hill, Rocky Hill, Conn. Вічна йому Пам'ять! С. Кравець, секр.

МИХАЙЛО ГУМЕН ст., член УНС Відділу ч. 158 Т-ва ім. Б. Хмельницького в Брукліні, Н. Й., помер 14 січня 1979 р. на 93 р. ж. Нар. в с. Веробівці, пов. Тернопіль, Україна і став членом УНС в 1917 р. Пошишив у смутку сина Василя і Дональ-ЛУКА ЛАУТІС, член УНС Відділу ч. 206 Т-ва Запорозька Січ в Woonsocket, R.I., помер 1 грудня 1978 р. на 84-му р. ж. Нар. в Shtila, Albania і став членом УНС в 1947 р. Пошишив у смутку сина Петра, доньку, 4 внуки і 4 правнуків. Похорон відбувся 4 грудня м. р. на цвинтарі св. Степана в Manville, R.I. Вічна йому Пам'ять! Л. Гардін, секр.

ЮРІЙ ТЕОДОРОВИЧ, член УНС Відділу ч. 399 Т-ва Леви в Чикаго, Ілл., помер 8 лютого 1979 р. на 72-му р. ж. Став членом УНС в 1950 р. Пошишив у смутку дружину Пеліагу, дочку Оксану. Похорон відбувся 13 лютого ц. р. на цвинтарі св. Миколая в Чикаго, Ілл. Вічна йому Пам'ять! Р. Б. Прихтан, секр.

ВИРІЖТЕ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ

- ЯКЩО вам потрібно терміново та якісно перекласти будь-який матеріал з української мови на англійську та з англійської на українську;
- ЯКЩО вам потрібний перекладач в справах бізнесу, для розмови з лікарем, адвокатом та в інших невідкладних випадках;
- ЯКЩО вам потрібні синхронічні перекладачі для проведення конференцій, симпозиумів, концертів;
- ЯКЩО вам потрібно мати перекладено складене резюме англійською мовою, яке допоможе вам влаштуватися на роботу — телефонуйте: (212) 942-8725, (212) 569-1564

HELP WANTED

MACHINE OPERATORS

Poly Bag converter. Full time position. Avail on 1st & 2nd shifts. Exp. not nec. We will train. Must be reliable & Conscientious. Exp. only with expanding Co. Steady work. Apply 4 Barrett Ave., Moonachie, N.J. (201) 935-1335, Mr. Fanning.

CABINET MAKER

Exp. and kitchen cabinet and formula work. Please do not call. Apply in person. 575 Hempstead Turnpike Elmont, N.Y. (516) 473-3040

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК

Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ. КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y. ORegon 4-2568

SINKOWSKY

FUNERAL SERVICE

3535 East Tremont Avenue BRONX, N.Y. 10465 Tel.: 663-2475 191 Avenue "A" NEW YORK, N.Y. 10009 Tel.: 674-3630 Директор ЮСІФ СЕНКОВСЬКИЙ Засідкує влаштування похоронів в каліфорнії, половецьких в кожному районі міста. Похорони по мінімальних цінах.